

EUROOPA KESKPANGA OTSUS,

31. oktoober 2011,

millega muudetakse otsust EKP/2010/15 liikmesriikidele, mille rahaühik on euro, antavate EFSF laenude haldamise kohta ja otsust EKP/2010/31 kontode kohta, mis avatakse liikmesriikidele, mille rahaühik on euro, antud EFSF laenudega seotud maksete töötlemiseks

(EKP/2011/16)

(2011/728/EL)

EUROOPA KESKPANGA JUHATUS,

rult võlakirjade ostmise vahendeid või esmasturult võlakirjade ostmise vahendeid (kõik need vahendid on rahaline abi, mida antakse rahalise abi süsteemi lepingute kaudu). Laenukorralduse lepingud võivad pärast muudetud EFSF raamlepingu jõustumist kehtima jääda.

võttes arvesse Euroopa Keskpankade Süsteemi ja Euroopa Keskpannga põhikirja, eelkõige selle artikleid 17 ja 21,

(4) Seetõttu tuleb otsuseid EKP/2010/15 ja EKP/2010/31 muuta,

ning arvestades järgmist:

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

(1) 21. septembri 2010. aasta otsuses EKP/2010/15 (liikmesriikidele, mille rahaühik on euro, antavate EFSF laenude haldamise kohta)⁽¹⁾ sätestatakse Euroopa Keskpannga (EKP) juures sularahakonto avamise Euroopa Finantsstabiilsuse Fondi (European Financial Stability Facility, EFSF) nimel laenukorralduse lepingute haldamiseks vastavalt EFSF raamlepingule, mis jõustus 4. augustil 2010.

Artikkel 1

Otsust EKP/2010/15 muudetakse järgmiselt:

1) artikkel 2 asendatakse järgmisega:

(2) 20. detsembri 2010. aasta otsuses EKP/2010/31 (kontode kohta, mis avatakse liikmesriikidele, mille rahaühik on euro, antud EFSF laenudega seotud maksete töötlemiseks)⁽²⁾ sätestatakse EKP juures sularahakontode avamise asjaomase laenu saava liikmesriigi keskpannga nimel laenukorralduse lepingute haldamiseks vastavalt EFSF raamlepingule.

*„Artikkel 2***Maksete tegemine sularahakontole**

EKP võimaldab EFSF nimel avatud sularahakontol ainult laenukorralduse lepingutega või rahalise abi süsteemi lepingutega seotud makseid.”;

2) artikkel 4 asendatakse järgmisega:

(3) EFSF raamlepingu muutmise leping jõustus 18. oktoobril 2011. Muudetud EFSF raamleping tõi kaasa täiendavad instrumendid, mida EFSF võib finantstoe andmiseks kasutada. Kooskõlas muudetud EFSF raamlepingu preambuli teise lõigu ja artikli 2 lõikega 1 võib EFSF teha euroala liikmesriikide finantseerimisasutustele laenu väljamakseid, võimaldada neile ennetavaid vahendeid, rekapitaliseerimise vahendeid (nende liikmesriikide ja programmivälise riikide valitsustele laenude andmise kaudu), järeltu-

*„Artikkel 4***Sularahakonto jääk**

Pärast maksete teostamist seoses laenukorralduse lepinguga või rahalise abi süsteemi lepinguga ei tohi EFSF nimel avatud sularahakonto jääk olla positiivne; samuti ei tohi teha ülekannet sularahakontole enne laenukorralduse lepingu

⁽¹⁾ ELT L 253, 28.9.2010, lk 58.

⁽²⁾ ELT L 10, 14.1.2011, lk 7.

või rahalise abi süsteemi lepingus makseteks ettenähtud tähtpäeva. EFSF nimel avatud sularahakonto jääk ei tohi ühelgi hetkel olla negatiivne. Seetõttu ei teostata EFSF nimel avatud sularahakontolt makseid, mis ületavad selle konto positiivse jäägi.”

Artikkel 2

Otsust EKP/2010/31 muudetakse järgmiselt:

1) artikkel 1 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 1

Sularahakontode avamine

EKP võib laenu saava liikmesriigi RKP taotlusel avada asjaomase RKP nimel laenukorralduse lepingutega või rahalise abi süsteemi lepingutega seotud maksete töötlemiseks sularahakontod (edaspidi „RKP sularahakonto”).”;

2) artikkel 2 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 2

Maksete tegemine sularahakontole

RKP sularahakontot kasutatakse ainult laenukorralduse lepinguga või rahalise abi süsteemi lepinguga seotud maksete töötlemiseks.”

Artikkel 3

Jõustumine

Käesolev otsus jõustub 2. novembril 2011.

Frankfurt Maini ääres, 31. oktoober 2011

EKP president

Jean-Claude TRICHET
